

Genie Industries



Genie® Z-30/20

Genie® Z-30/20HD

Manuale dell'operatore

Modelli precedenti al numero di serie 2214

First Edition, Second Printing
Part No. 190521T



Sommario

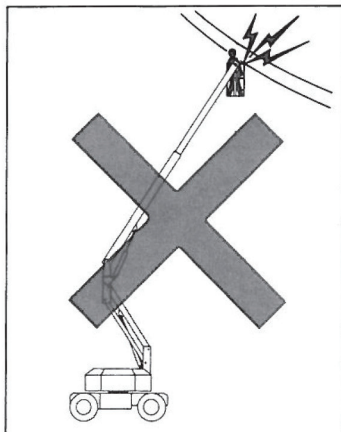
	Pagina
Norme di sicurezza	3
Controllo preoperativo e di sicurezza	4
Istruzioni operative	6
Trasporto	12
Manutenzione e interventi di routine	12
Specifiche tecniche	14

NORME DI SICUREZZA E ISTRUZIONI OPERATIVE

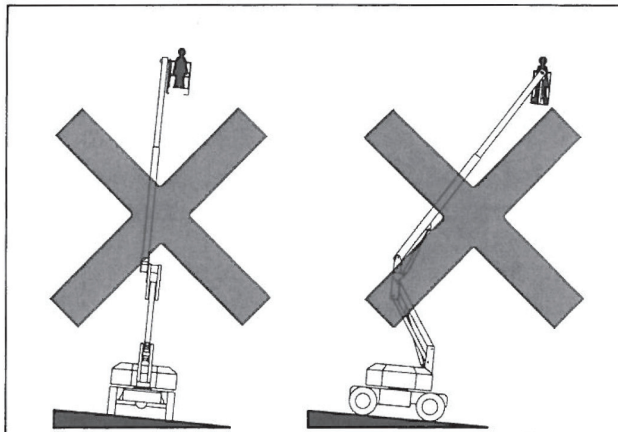
Leggere e comprendere queste norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina Genie Boom Z-30/20HD o Genie Boom Z-30/20. Non consentire l'uso della macchina a chiunque non abbia compreso le informazioni descritte nel presente documento. Conservare sempre queste istruzioni nel tubo di plastica a tenuta stagna presente sulla macchina per ogni eventuale consultazione da parte dell'operatore.

Per eventuali chiarimenti sulle informazioni fornite o per domande riguardanti il funzionamento di questa macchina, contattare Genie Industries negli Stati Uniti al numero +1-800-536-1800 o al numero +1-425-881-1800.

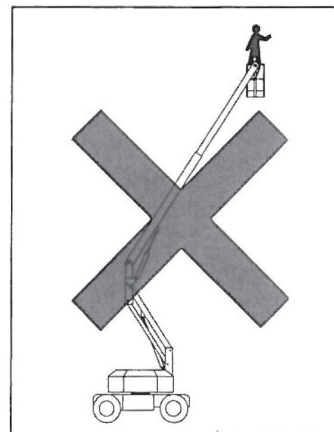
DANGER



Non utilizzare la macchina né posizionare la piattaforma entro 3 m dalle linee di tensione.



Non sollevare la piattaforma se la macchina non è livellata.



Non salire al di sopra né posizionare carichi sulle ringhiere.

NORME DI SICUREZZA

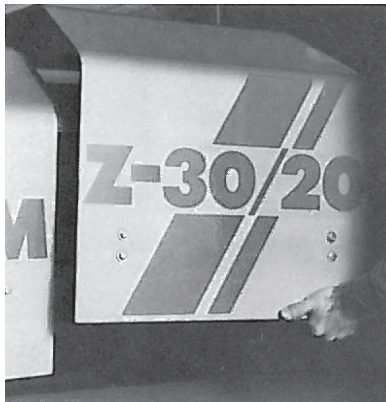
- Prima di utilizzare la macchina Genie Boom Z-30/20HD o Genie Boom Z-30/20, eseguire un controllo approfondito per verificare che non ci siano danni, come incrinature nelle saldature, perdite idrauliche, danneggiamenti dei cavi di comando, cavi e collegamenti allentati o danni alle ruote. Non utilizzare attrezzature danneggiate. Per istruzioni, contattare Genie Industries. Non apportare modifiche al sistema di comando o di sicurezza.
- Non sollevare la piattaforma se la macchina non è livellata.
- Prima di sollevare la piattaforma, controllare sempre l'area di lavoro alla ricerca di eventuali pericoli associati al terreno, come fossati, dirupi, cunette e detriti. Non traslare la macchina con la piattaforma sollevata se non si trova su superfici stabili e livellate con una pendenza inferiore a 1°.
- Evitare che la velocità in discesa della macchina sui pendii superi i 4,8 km/h (passo d'uomo).
- Osservare sempre in alto e intorno alla piattaforma per verificare che non ci siano ostacoli aerei o conduttori elettrici. Non azionare la macchina o posizionare la piattaforma entro 3 m dalle linee di tensione. **LA MACCHINA NON È ISOLATA ELETTRICAMENTE.**
- Abbassare sempre la barra di protezione al cancelletto di ingresso una volta saliti in piattaforma.
- Indossare sempre le dotazioni di sicurezza (elmetto, cinghie e imbragature) obbligatorie per la permanenza in piattaforma.
- Non ricaricare le batterie in prossimità di scintille o fiamme libere; le batterie in ricarica emettono gas idrogeno altamente esplosivo.
- Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulla ringhiera o sulla barra di protezione del cancelletto di ingresso della piattaforma.
- Non fissare carichi sporgenti né aumentare le dimensioni della piattaforma.

**AVVERTENZA: L'ERRATA COMPRESIONE O L'INADEMPIENZA DI TUTTE LE
NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE
PUÒ PROVOCARE SERI DANNI O LA MORTE.**

CONTROLLO PREOPERATIVO E DI SICUREZZA

- Sollevare le calotte dei moduli (foto 1, 2, 3 e 4).
- Controllare visivamente la macchina per rilevare eventuali danni o parti mancanti.
- Verificare che la piattaforma sia adeguatamente fissata, con tutti i fermi in posizione.
- Controllare il livello dell'olio del sistema idraulico con la piattaforma abbassata e il braccio completamente represso. L'olio deve trovarsi entro 2,5 cm dal livello superiore del serbatoio (foto 5).
IMPORTANTE: se è necessario il rabbocco del sistema idraulico, utilizzare solo olio Shell Tellus n. 46 o un olio equivalente.
- Controllare il livello del fluido delle batterie. ATTENZIONE: per assicurare un'appropriata manutenzione delle batterie, aggiungere il fluido per batterie solo dopo la ricarica.
- Controllare che i connettori dei terminali delle batterie siano correttamente serrati e puliti (foto 6).
- Controllare il caricabatterie per verificare che il misuratore di uscita indichi la corrente di carica (foto 7).
- Controllare gli pneumatici ogni giorno. Mantenere la pressione dell'aria a 310 kPa. Assicurarsi che tutti i dadi ad alette sia correttamente serrati. Serrare i dadi con un torsione di 289 - 334 Nm (foto 8).
- Una volta completati i controlli appena elencati, azionare la macchina da terra attivando tutte le funzioni per verificare che la macchina e i comandi siano perfettamente operanti in condizioni di sicurezza (foto 9).

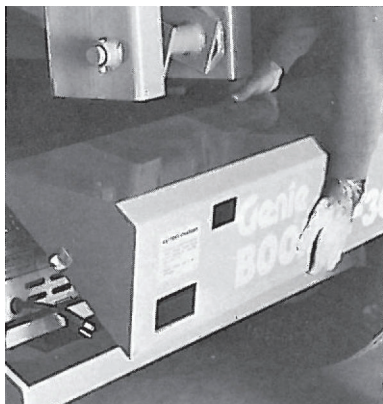
**OSSERVARE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI
DELLA PAGINA PRECEDENTE**



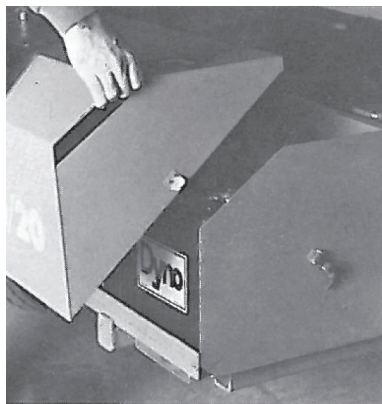
1-Sollevare la calotta del modulo



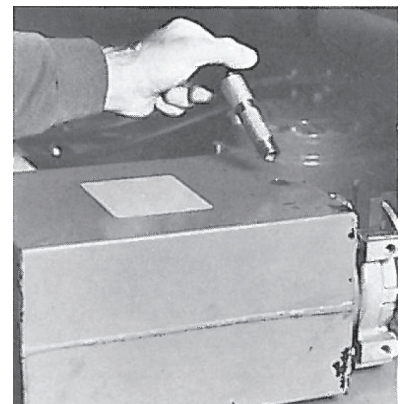
2-Sollevare la calotta del modulo



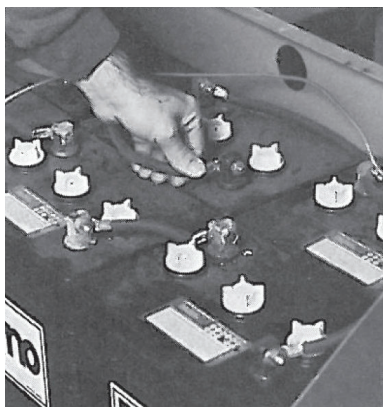
3-Sollevare la calotta del modulo



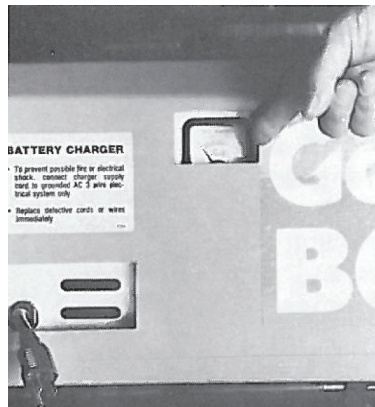
4-Sollevare la calotta del modulo



5-Controllare il livello dell'olio
del sistema idraulico



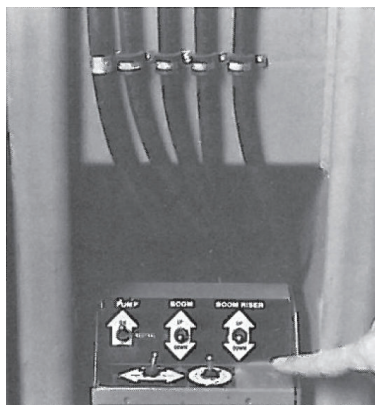
6-Controllare i terminali delle
batterie



7-Controllare il caricabatterie



8-Controllare pneumatici e
ruote



9-Azionare la macchina da terra

ISTRUZIONI OPERATIVE

COMPRENDERE LE FUNZIONI DI TUTTI I COMANDI PRIMA DI AZIONARE LA MACCHINA

ACCENSIONE DELLA MACCHINA

- Selezionare la modalità POWER ON (ACCENSIONE) sul quadro comandi (foto 10).

ATTIVAZIONE DELL'ARRESTO DI EMERGENZA

- Per disattivare i comandi di sollevamento/abbassamento e traslazione in piattaforma e innestare il freno di parcheggio della macchina, chiudere il coperchio rosso dell'interruttore a levetta dell'EMERGENCY STOP (ARRESTO DI EMERGENZA) (foto 11).

TRASLAZIONE IN DISCESA SU UN PIANO INCLINATO

- Prima di percorrere un piano inclinato in discesa, accertarsi che la piattaforma sia completamente retratta e abbassata (foto 12).
- Selezionare la modalità DRIVE (TRASLAZIONE) sul quadro comandi (foto 13).
- Premere l'interruttore a pedale (foto 14).
- Rilasciare il freno di servizio e lasciare muovere liberamente la macchina spostando leggermente la leva dell'acceleratore dal centro (foto 15).
- Dopo aver percorso pochi metri, applicare il freno di servizio e **ARRESTARE COMPLETAMENTE** la macchina riportando la leva dell'acceleratore in posizione neutra e sollevando il piede dall'interruttore a pedale.
- Ripetere i tre passaggi precedenti fino a portare la macchina alla fine del piano inclinato.
- **AVVERTENZA:** l'andamento a ruota libera della macchina deve essere inversamente proporzionale al grado di inclinazione del piano. Non superare MAI la velocità di 4,8 km/h (passo d'uomo) in discesa sui pendii. PRIMA che la velocità diventi eccessiva, applicare il freno di servizio e **ARRESTARE COMPLETAMENTE** la macchina riportando la leva dell'acceleratore in posizione neutra e sollevando il piede dall'interruttore a pedale.

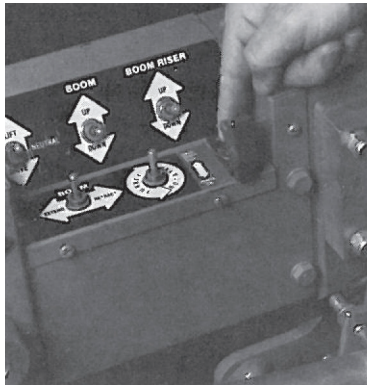
TRASLAZIONE CON PIATTAFORMA ABBASSATA - SUPERFICIE PIANA

- La velocità massima di traslazione va raggiunta solo a piattaforma abbassata.
- Controllare sempre che il percorso da seguire sia libero da persone e ostacoli.
- Selezionare la modalità DRIVE (TRASLAZIONE) sul quadro comandi (foto 13).
- Premere l'interruttore a pedale (foto 14).
- Per cambiare velocità, spostare lentamente la leva dell'acceleratore in avanti o all'indietro (foto 15).
- Per rallentare, spostare la leva dell'acceleratore nella direzione opposta a quella di traslazione della macchina.
- Per arrestare, applicare il freno di servizio riportando la leva dell'acceleratore in posizione neutra e sollevando il piede dall'interruttore a pedale.

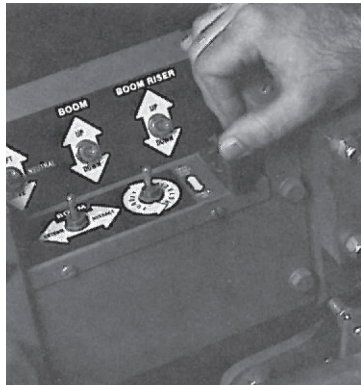
STERZATA

- Controllare sempre che l'area circostante le ruote sia libera da persone e ostacoli.
- Selezionare la modalità DRIVE (TRASLAZIONE) sul quadro comandi (foto 13).
- Spostare l'interruttore a levetta a sinistra o a destra, a seconda dei casi (foto 16).
- **NOTA:** la sterzata non è autoraddrizzante. Per riportare le ruote in posizione centrale, utilizzare l'interruttore a levetta.

OSSERVARE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DELLA PAGINA PRECEDENTE



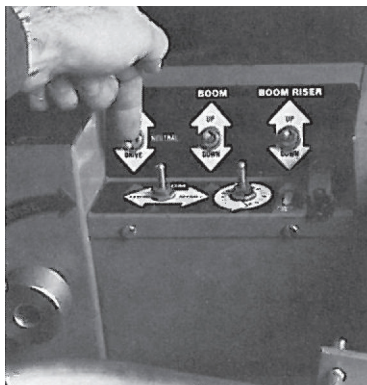
10-Modalità POWER ON
(ACCENSIONE)



11-EMERGENCY STOP
(ARRESTO DI EMERGENZA)



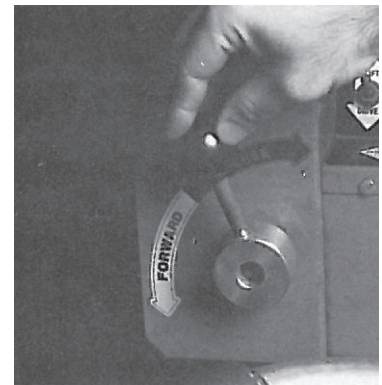
12-Braccio retrato e
abbassato



13-Modalità DRIVE
(TRASLAZIONE)



14-Interruttore a pedale



15-Leva dell'acceleratore



16-Interruttore di sterzata

ISTRUZIONI OPERATIVE (continua)

LIVELLAMENTO DELLA PIATTAFORMA (Z-30/20)

- Prima di sollevare o abbassare la piattaforma, disinserire sempre il perno di blocco della piattaforma per consentire il livellamento automatico della piattaforma. Per disinserire il perno di blocco, tirare la manopola e ruotarla di 90° a sinistra o a destra (foto 17).
- Una volta raggiunta la posizione di lavoro desiderata, innestare il perno di blocco della piattaforma ruotando la manopola fino a bloccare il perno in posizione.
- Traslare sempre la macchina con la piattaforma in posizione bloccata.

ROTAZIONE DELLA PIATTAFORMA (Z-30/20HD)

- La piattaforma può essere ruotata alla posizione di lavoro desiderata girando la manovella in senso orario o antiorario (foto 18).

SOLLEVAMENTO DEL MONTANTE DEL BRACCIO

- Verificare che non vi siano ostacoli al di sopra della macchina.
- Selezionare la modalità LIFT (SOLLEVAMENTO/ABBASSAMENTO) sul quadro comandi (foto 19).
- Azionare l'interruttore a levetta BOOM RISER UP (MONTANTE BRACCIO SU) sul quadro comandi (foto 20).
- La funzione BOOM RISER (MONTANTE BRACCIO) opera indipendentemente dalla funzione BOOM UP (BRACCIO SU) o BOOM EXTEND (ESTENSIONE BRACCIO).

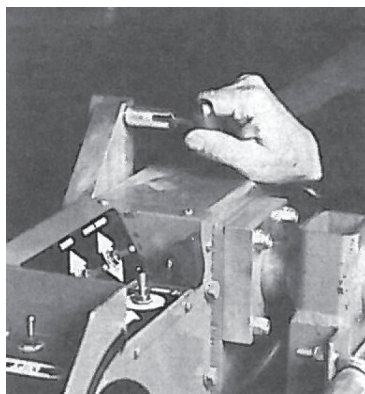
SOLLEVAMENTO DEL BRACCIO

- Selezionare la modalità LIFT (SOLLEVAMENTO/ABBASSAMENTO) sul quadro comandi (foto 19).
- Azionare l'interruttore a levetta BOOM UP (BRACCIO SU) sul quadro comandi (foto 21).
- NOTA: la funzione BOOM UP (BRACCIO SU) opera indipendentemente dalla funzione BOOM RISER (MONTANTE BRACCIO) o BOOM EXTEND (ESTENSIONE BRACCIO).

ESTENSIONE DEL BRACCIO

- Selezionare la modalità LIFT (SOLLEVAMENTO/ABBASSAMENTO) sul quadro comandi (foto 19).
- Azionare l'interruttore a levetta BOOM EXTEND (ESTENSIONE BRACCIO) sul quadro comandi (foto 22).
- La funzione BOOM EXTEND (ESTENSIONE BRACCIO) opera indipendentemente dalla funzione BOOM RISER (MONTANTE BRACCIO) o BOOM UP (BRACCIO SU).

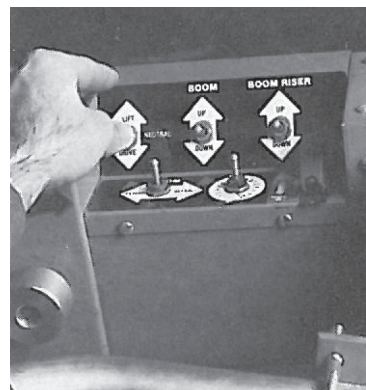
**OSSERVARE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI
DELLA PAGINA PRECEDENTE**



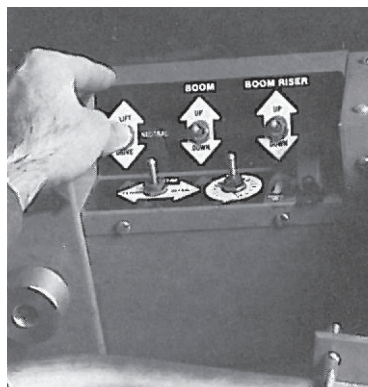
**17-Perno di blocco della
piattaforma**



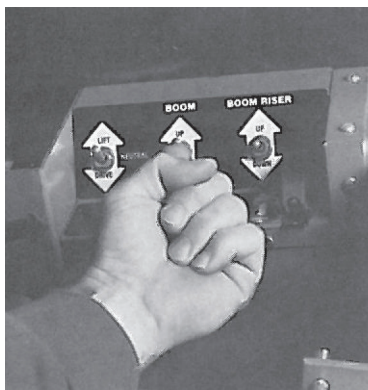
18-Rotazione piattaforma



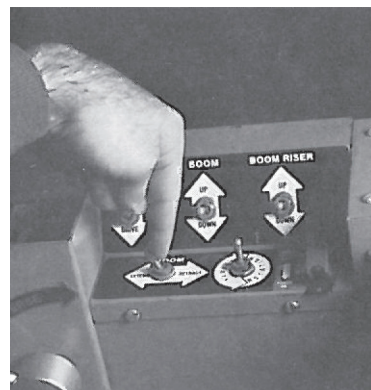
**19-Modalità LIFT
(SOLLEVAMENTO/
ABBASSAMENTO)**



**20-BOOM RISER UP
(MONTANTE BRACCIO SU)**



**21-BOOM UP
(BRACCIO SU)**



**22-BOOM EXTEND
(ESTENSIONE BRACCIO)**

ISTRUZIONI OPERATIVE (continua)

ROTAZIONE DELLA TORRETTA

- Verificare che non ci siano ostacoli intorno alla ralla della torretta e alla piattaforma.
- Selezionare la modalità LIFT (SOLLEVAMENTO/ABBASSAMENTO) sul quadro comandi (foto 19).
- Azionare l'interruttore a levetta TURRET ROTATION (ROTAZIONE TORRETTA) sul quadro comandi (foto 23). La torretta ruoterà verso sinistra o verso destra.

TRASLAZIONE CON PIATTAFORMA SOLLEVATA - SUPERFICIE PIANA

- Con piattaforma sollevata, la velocità di traslazione della macchina è limitata.
- Controllare sempre che il percorso da seguire sia libero da persone e ostacoli.
- Selezionare la modalità DRIVE (TRASLAZIONE) sul quadro comandi (foto 13).
- Premere l'interruttore a pedale (foto 14).
- Per cambiare velocità, spostare lentamente la leva dell'acceleratore in avanti o all'indietro (foto 15).
- Per rallentare, spostare la leva dell'acceleratore nella direzione opposta a quella di traslazione della macchina.
- Per arrestare, applicare il freno di servizio riportando la leva dell'acceleratore in posizione neutra e sollevando il piede dall'interruttore a pedale.

RETRAZIONE DEL BRACCIO

- Selezionare la modalità LIFT (SOLLEVAMENTO/ABBASSAMENTO) sul quadro comandi (foto 19).
- Azionare l'interruttore a levetta BOOM RETRACT (RETRAZIONE BRACCIO) sul quadro comandi (foto 24).
- La funzione BOOM RETRACT (RETRAZIONE BRACCIO) opera indipendentemente dalla funzione BOOM RISER (MONTANTE BRACCIO) o BOOM DOWN (BRACCIO GIÙ).

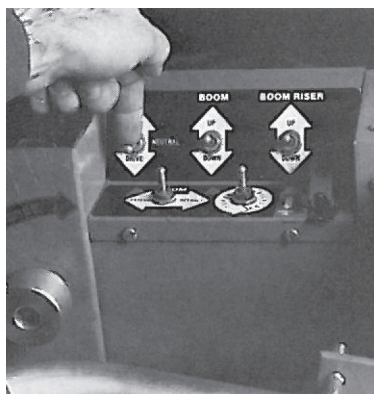
ABBASSAMENTO DELLA PIATTAFORMA

- Verificare che non ci siano ostacoli al di sotto della piattaforma.
- Selezionare la modalità LIFT (SOLLEVAMENTO/ABBASSAMENTO) sul quadro comandi (foto 19).
- Azionare l'interruttore a levetta BOOM DOWN (BRACCIO GIÙ) per la discesa (foto 25).
- Azionare l'interruttore a levetta BOOM RISER DOWN (MONTANTE BRACCIO GIÙ) per la discesa (foto 26).

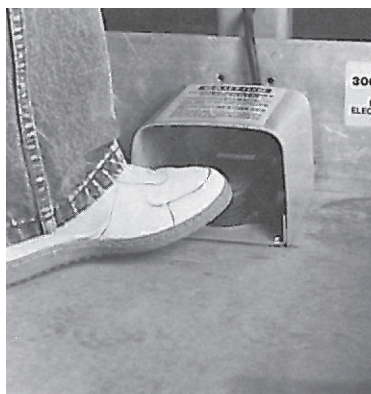
COMANDI DI EMERGENZA/DA TERRA

- SE NON SI RIESCE A RETRARRE O ABBASSARE LA PIATTAFORMA, NON SCENDERE MAI LUNGO IL GRUPPO BRACCIO. Chiedere a una persona a terra di azionare i comandi di emergenza appropriati per retrarre, ruotare e abbassare la piattaforma. Questi comandi si trovano sul lato anteriore della ralla (foto 27).

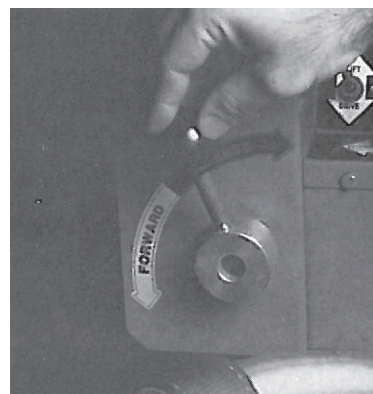
**OSSERVARE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI
DELLA PAGINA PRECEDENTE**



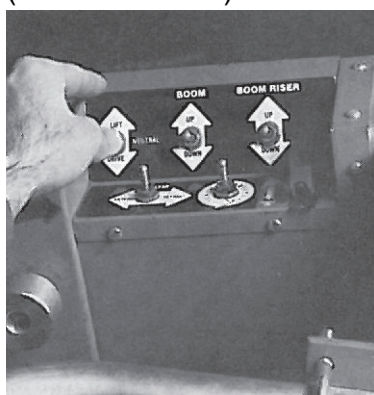
**13-Modalità DRIVE
(TRASLAZIONE)**



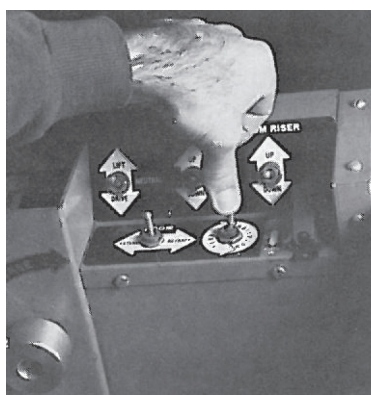
14-Interruttore a pedale



15-Leva dell'acceleratore



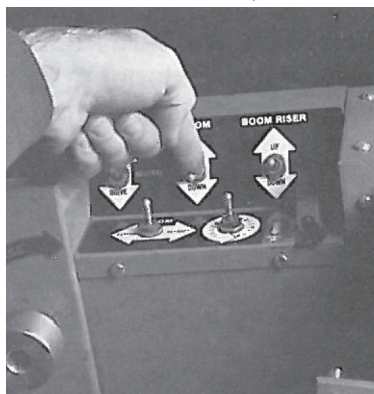
**19-Modalità LIFT
(SOLLEVAMENTO/
ABBASSAMENTO)**



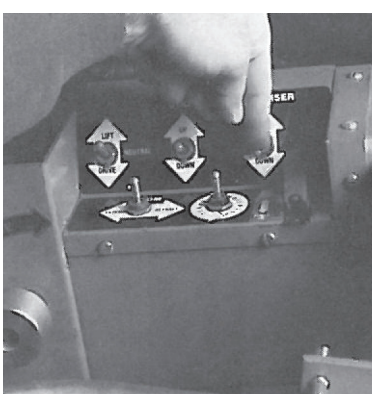
**23-TURRET ROTATION
(ROTAZIONE TORRETTA)**



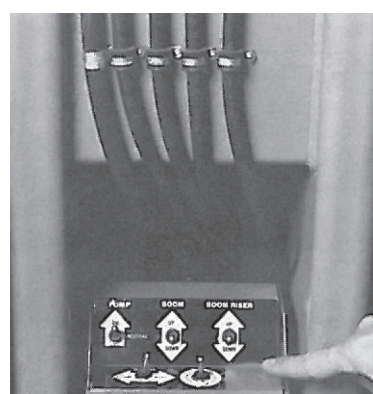
**24-BOOM RETRACT
(RETRAZIONE BRACCIO)**



**25-BOOM DOWN
(BRACCIO GIÙ)**



**26-BOOM RISER DOWN
(MONTANTE BRACCIO
GIÙ)**



27-Comandi di emergenza

TRASPORTO

SOLLEVAMENTO

- Il peso della macchina Genie Boom Z-30/20HD è di circa 4.082 kg. Il peso della macchina Genie Boom Z-30/20 è di circa 2.495 kg.
- Utilizzare le apposite cavità presenti su ciascun lato della macchina, sotto i contrappesi, per l'inserimento delle forche dei carrelli sollevatori (foto 28).

FISSAGGIO SU AUTOCARRO O SU RIMORCHIO PER IL TRASPORTO SU STRADA

- Prima di trasportare la macchina, inserire il perno nel foro di blocco per il trasporto (foto 29).
- Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.
- Bloccare sempre le ruote con zeppe sul pianale dell'autocarro o del rimorchio (foto 30).
- Utilizzare i punti di aggancio sullo chassis per l'ancoraggio al pianale dell'autocarro o del rimorchio (foto 31).

MANUTENZIONE E INTERVENTI DI ROUTINE

MANUTENZIONE DELLE BATTERIE

- Controllare ogni giorno il livello del fluido delle batterie, in particolare se la macchina viene utilizzata in climi caldi e asciutti (foto 32).
- Caricare le batterie alla fine di ogni turno di lavoro o, se sono scariche, il prima possibile.

CARICA DELLE BATTERIE

- Lasciare aperta la calotta del vano batterie per tutta la durata della ricarica. Durante la ricarica, infatti, sono presenti gas pericolosi. Mantenere l'area ben ventilata (foto 4).
- Collegare il cavo AC del caricabatterie a una presa di alimentazione da 115V e 60Hz opportunamente messa a terra che disponga di un adeguato interruttore di circuito o sistema di protezione mediante fusibili (foto 33).
- Il livello di carica varia da 20 a 29A, a seconda dello stato delle batterie. Il livello di carica si ridurrà gradualmente fino a 5-10A quando tutte le celle sono cariche.
- Il caricabatterie si spegnerà automaticamente al termine della ricarica.
- Sostituire immediatamente i cavi o i fili danneggiati.
- Tenere tutte le aperture di ventilazione del caricabatterie libere da qualsiasi ostruzione.
- Evitare qualsiasi accumulo di umidità o grasso sul lato superiore delle batterie.

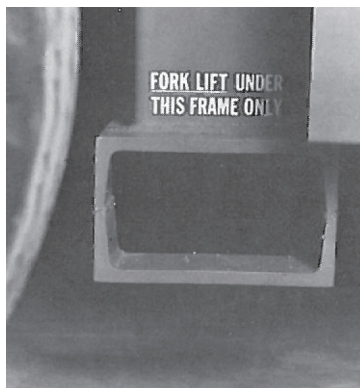
ATTENZIONE

- Questo caricabatterie va utilizzato esclusivamente per i sistemi di batterie del tipo e della capacità specificati sulla targhetta del caricabatterie (36V). Un utilizzo diverso può provocare danni al caricabatterie e/o alle batterie.
- Non esporre il caricabatterie alla pioggia.
- Per una durata ottimale delle batterie, seguire le istruzioni dettagliate fornite nel manuale dell'utente redatto dal produttore delle batterie.
- **PERICOLO:** non effettuare mai la manutenzione della macchina quando la piattaforma o il sistema di leve del braccio è sollevato.

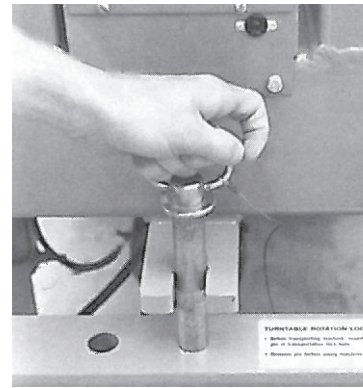
OSSERVARE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DELLA PAGINA PRECEDENTE



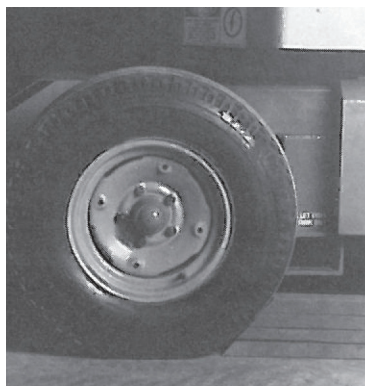
4-Sollevare la calotta del modulo



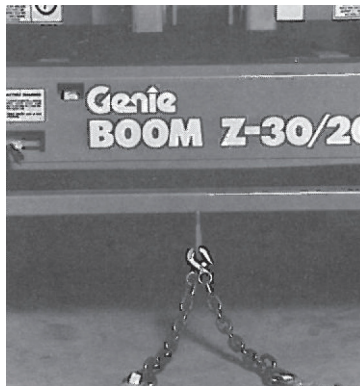
28-Cavità per le forche



29-Inserire il perno di blocco per il trasporto



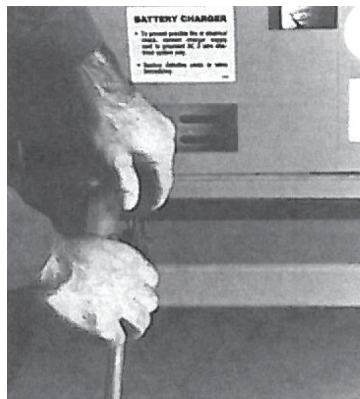
30-Bloccare le ruote con zeppe



31-Ancorare



32-Controllare il fluido delle batterie



33-Collegare il cavo di carica

* Interventi di manutenzione obbligatori				
INTERVENTO	* Giornaliero	INTERVALLO DI MANUTENZIONE		
		* Mensile oppure Ogni 50 ore	* Ogni 6 mesi oppure Ogni 250 ore	* Ogni 2 anni oppure Ogni 1000 ore
Controllare il livello del fluido delle batterie	●			
Caricare le batterie	●			
Controllare il livello del fluido del sistema idraulico	●			
Controllare i dadi ad alette	●			
Verificare il corretto funzionamento e la regolazione del freno di parcheggio		●		
Ingrassare e lubrificare		●		
Cambiare il filtro del sistema idraulico			●	
Cambiare il fluido del sistema idraulico				●
Controllare le spazzole del motore elettrico				●

• Per l'elenco completo degli interventi di manutenzione obbligatori, consultare il manuale "Genie Boom Operating and Maintenance Manual".

Z-30/20HD - Specifiche tecniche	
Altezza operativa massima	11,58 m
Altezza massima piattaforma	9,45 m
Altezza in posizione retratta	2 m
Massimo campo di azione orizzontale	6,1 m
Larghezza	1,8 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	5,03 m
Massima capacità di carico piattaforma da 117 cm	227 kg
Interasse	1,83 m
Raggio di sterzata (esterno)	4,26 m
Raggio di sterzata (interno)	2,13 m
Rotazione ralla (gradi)	360°
Scarroccio ralla	0
Alimentazione	8 batterie 6V 220AH
Velocità di traslazione	
Velocità di traslazione, in posizione retratta	0 - 6,5 km/h
Velocità di traslazione, in posizione sollevata	0 - 1 km/h
Comandi	SCR
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza) 4 piedi	121 cm x 76 cm
Livellamento piattaforma	Automatico
Rotazione piattaforma	150°

Presa AC in piattaforma	Standard
Massima pressione idraulica (funzioni braccio)	138 bar
Dimensioni pneumatici	11LT-15
Pendenza massima superabile	20% (11°)
Distanza dal suolo	14 cm
Capacità serbatoio del sistema idraulico	9,5 litri
Peso	3.855 kg

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

Z-30/20 - Specifiche tecniche

Altezza operativa massima	11,28 m
Altezza massima piattaforma	9,14 m
Altezza in posizione retratta	2 m
Massimo campo di azione orizzontale	6,1 m
Larghezza	1,8 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	4,11 m
Massima capacità di carico piattaforma da 117 cm	136 kg
Interasse	1,83 m
Raggio di sterzata (esterno)	4,26 m
Raggio di sterzata (interno)	2,13 m
Rotazione ralla (gradi)	360°
Scarroccio ralla	0
Alimentazione	8 batterie 6V 220AH

Velocità di traslazione

Velocità di traslazione, in posizione retratta	0 - 6,5 km/h
Velocità di traslazione, in posizione sollevata	0 - 1 km/h
Comandi	SCR
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza) 4 piedi	121 cm x 76 cm
Livellamento piattaforma	A gravità

Presa AC in piattaforma	Standard
Massima pressione idraulica (funzioni braccio)	138 bar
Dimensioni pneumatici	11LT-15
Pendenza massima superabile	25% (14°)
Distanza dal suolo	14 cm
Capacità serbatoio del sistema idraulico	9,5 litri
Peso	2.495 kg

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

